

lesoirculture@lesoirdalgerie.com

## LE COUP DE BILL'ART DU SOIR

Le *One love*  
de Joe Batoury

Par Kader Bakou

*One love Beladi* est le titre du prochain album de Joe Batoury et dont la sortie est prévue durant ce mois de mars. *One love Beladi* est aussi le titre d'une belle chanson reggae de la black star d'Algérie. Le nouveau produit comporte une dizaine de chansons rap, gnawi et reggae. Il réunit et résume, en quelque sorte, le parcours de l'enfant de Belcourt. Joe Batoury débute sa carrière dans le rap au sein du groupe BLD (Belcourt Long Dynasty). Il fait ensuite du gnawi en solo, et imagine une «sakia» (rivière) qui traverse le Sahara et réunit les peuples africains. Comme Bob Marley, Joe Batoury a un seul cœur et un seul amour : l'Algérie. *One Love ! One Heart !* *Let's get together and feel all right.*

*Un amour, un cœur*  
*Réunissons-nous et sentons-nous bien*  
*Comme ça l'était au commencement*  
*Et comme ça le devrait être à la fin*  
*Il n'y a pas d'endroit où se cacher des yeux du Créateur*  
*Je plaide pour toute l'humanité, Oh! Seigneur.*  
Méditons ces paroles de Robert Nesta Marley !

K. B.

bakoukader@yahoo.fr



En librairie

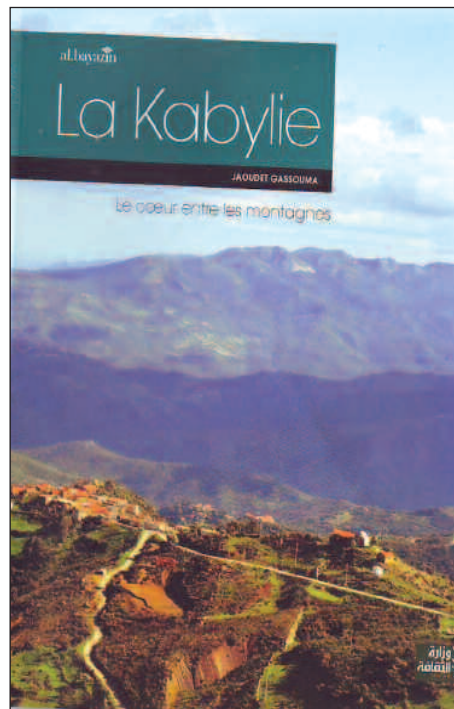
## LA KABYLIE DE JAOUDET GASSOUMA

## Au pays des merveilles

Après *Le M'zab* de Smaïl Benhassir et Hocine Seddiki, les éditions al.bayazin viennent de publier *La Kabylie. Le cœur entre les montagnes* de Jaoudet Gassouma, un livre d'art lui aussi.

La Kabylie, qui jouit d'une abondante pluviométrie, est une des plus belles et des plus verdoyantes régions d'Algérie. Ses montagnes et ses chemins qui montent sont comme des visions d'un paradis terrestre disparu. La Kabylie, c'est aussi un littoral qui s'étend sur des centaines de kilomètres.

«Entre montagnes immenses, plaines fécondes, villages charmants, vestiges historiques, musées à ciel ouvert, saints patrons illustres, plages et anses chaleureuses, la Kabylie est cette immense encyclopédie géographique et culturelle, que nous ne cesserons jamais de feuilleter, l'œil humide et le cœur emporté par la grâce...», écrit Jaoudet Gassouma à juste titre. L'ouvrage comporte plusieurs chapitres, notamment ceux intitulés «Une géographie riche en surprise», «L'histoire en Kabylie, des soubresauts permanents», «Traditions, société et du génie populaire», «Artisanat, l'alliance de la beauté et du génie» et «La voix des sommets», sur la musique kabyle et les chanteurs et chanteuses de ou originaires de la Kabylie, comme Hadj M'hamed El Anka, Mohamed Iguerbou-



chen, Idir, Lounis Aït Menguellet ou Taous Amrouche.

«Cette région est riche de toutes les surprises et chaque coin de montagne ainsi que chaque massif sera pour celui qui le mérite un événement inoubliable.

En terre kabyle, l'histoire, la géographie et les trésors de la nature ne manquent pas de force pour illustrer de bien belle manière les voyages les plus fous...», écrit encore Jaoudet Gassouma. Né en 1966 à

Bourgoin-Jallieu (Isère) en France, Jaoudet Gassouma qui vit aujourd'hui en Algérie est diplômé de l'Ecole des beaux-arts d'Alger, en 1993. Il est aussi détenteur d'un magistère en art et communication, en 2005.

Dans le domaine littéraire, il est l'auteur de plusieurs ouvrages dont *Zorna* (2004) lauréat du prix Apulée de Madaure en 2005, le roman fantastique *Tsériel ou les yeux de feu*, paru plus tard chez les éditions Alpha et *La Kabylie, au-delà des montagnes, des hommes* (2011). Journaliste, Gassouma a travaillé dans plusieurs quotidiens et revues algériennes (rubriques culturelles).

Il a également été coproducteur d'émissions radiophoniques. Ce membre du groupe d'artistes plasticiens Essebaghine est aussi créateur de décors (scène du festival de rock alternatif «Bledstock» à Alger en 2001 et spectacle d'ouverture du festival Panafricain d'Alger en 2009). Il est chef décorateur sur les films *Délice Paloma* de Nadir Moknèche (2007), *Mascarades* de Lyès Salem (2007) et *Ben Boulaïd* d'Ahmed Rachedi (2008).

Il est également directeur artistique pour six courts métrages de Mohamed Hilmi, coproducteur d'une émission culturelle «Patchwork» à la Radio algérienne et assistant à la réalisation sur le documentaire *Les Casbadjites* d'Anne Cazales (2006).

Le beau et bien illustré livre *La Kabylie. Le cœur entre les montagnes* (174 pages) est édité avec le soutien du ministère de la Culture, dans le cadre du 50<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance.

Kader B.

## L'ALBUM DE MOHAND-SAÏD ACHAB DANS LES BACS

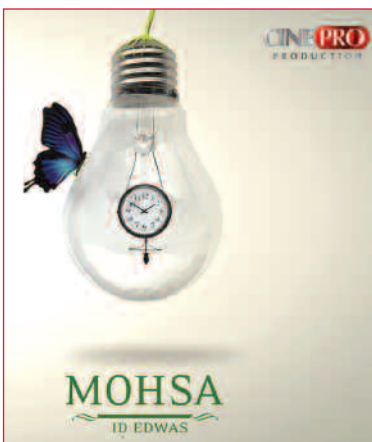
*Id a-dwas*, le jour et la nuit ou les inspirations  
intimistes de Mohsa

Avec son album *Wicqa*, sorti en 2010, Mohsa se faisait remarquer par sa voix et son style singulier. De son vrai nom, Mohand-Saïd Achab, Mohsa nous revient avec une nouvelle cuvée qui vient juste de sortir des presses, au début de cette année 2014. *Id a-dwas* (le jour et la nuit) est le titre de cet opus aux allures de fausse suite, presque une variation sur les mêmes rythmes et thèmes musicaux que le premier.

Malgré des choix instrumentaux quelque peu dominés, à notre sens, par l'usage de sons de synthèse (un peu plus d'acoustique n'aurait pas été de trop !), le nouvel album de Mohsa est d'une étonnante maturité mais qui — ô paradoxe ! — est en passe de connaître le même



destin que l'album précédent, c'est-à-dire une audience quasi confidentielle, un succès d'estime qui ne va pas au-delà des cercles d'initiés et de puristes. Pourtant, dans cette compilation de onze titres, issus d'un travail



collaboratif et portant une même empreinte collective sur le plan de l'écriture musicale et des textes que le premier CD, il a de quoi séduire et accrocher l'âme et l'esprit. Des morceaux, comme *Lassata*, *wicqa* de l'al-

bum éponyme, et *Aqliyi wahdi*, *Sam* ou encore *Fadhma* tirés des onze plages que compte la cuvée 2014, sont des chansons qui allient la qualité instrumentale, la mélodie épurée et des textes qui racontent la vie, avec émotion et tendresse.

Des chansons d'inspiration intimiste qui s'écoulent comme on effeuille les pages d'un livre qui s'ouvre sur des fragments de vies, des histoires et d'autres sujets de société.

De chanson en chanson, on plonge dans une atmosphère et des émotions enveloppant un florilège de thèmes qui disent l'amitié, la solitude, la nostalgie et le besoin d'empathie comme dans *Aqliyi wahdi*, (je suis seul)... Poursuivant ses médita-

tions musicales, spirituelles et intimistes, malgré une œuvre qui reste modeste en nombre (deux albums en quatre ans), Mohsa ne veut pas faire le choix de la facilité et veut s'inscrire dans la lignée des chanteurs à textes qui veulent dire des choses, à l'instar du chanteur Si Moh qui reste, visiblement, un modèle pour notre artiste qui, au risque de déplaire et de ne pas accrocher les inconditionnels des catégories stylistiques en vogue et à la mode, poursuit son bonhomme de chemin en faisant la musique qu'il aime. Mais retenons bien son nom : Mohsa finira bien un jour par convaincre le plus grand nombre et accrocher de très larges pans du grand public.

S. Aït Mébarek

## Actucult

**LIBRAIRIE GÉNÉRALE D'EL-BIAR**  
(4, PLACE KENNEDY, ALGER)  
Mardi 11 mars à 14h30 : Tarik Djerroud signera son roman *Un cœur à prendre*, paru aux Editions Tafat.

**COMPLEXE CULTUREL ABDELOUAHEB-SALIM, CHENOUA (TIPASA)**  
Jusqu'au 21 mars : Exposition collective d'arts plastiques avec : Djahida Houadef, Zahia Kaci, Ababsia Djamilia, Bayou Faïza, Habiba Bensekhar, Valentina Ghanem, Yasmina Saadoun, Zarhouni Fatma.

**LIBRAIRIE CHIHAB INTERNATIONAL** (10, AVENUE BRAHIM-GHARAFA, BAB-EL-OUED)  
Mardi 11 mars à 14h : Rencontre-débat avec Wassyla Tamzali autour de ses ouvrages *Une éducation algérienne* et *Histoires minuscules des révolutions arabes*.

**GALERIE D'ART LINA (LA MADRAGUE, AÏN-BENIAN, ALGER)**  
Jusqu'au 20 mars : Exposition «peintures féminines».

**GALERIE BAYA DU PALAIS**

**DE LA CULTURE MOUFDI-ZAKARIA (KOUBA, ALGER)**  
Jusqu'au 30 mars : Exposition collective de peinture en hommage à Aïcha Haddad. Avec Djohar Baoudj, Chafika Bendali, Nariman Ghlamallah, Ahlam Kourdoughli, Houria Menaa, Sabrina Nehab, Karima Sahraoui et Hassina Zehaf.

**CENTRE CULTUREL DE OUED KORICHE (ALGER)**  
Jeudi 13 mars à 20h : Soirée chaâbie avec Tahar Zahani et Kamel Belkhiret.  
Vendredi 14 mars à 20h : Soirée

chaâbie avec Nouredine Allane et Bour Yacine.  
Jeudi 20 mars à 20h : Soirée chaâbie avec Sergoua Mohamed, Mazira Kamel et Lagab Mohamed.

**GALERIE EZZOU'ART DU CENTRE COMMERCIAL ET DE LOISIRS DE BAB EZZOUAR (ALGER)**  
Jusqu'au 10 mars : Exposition de peinture «Atelier Mira» par les élèves de l'atelier de l'artiste polonaise Mira Naporowska.

**GALERIE ART 4 YOU (SACRÉ**

**CŒUR, ALGER)**  
Jusqu'au 15 mars : Exposition de peinture «L'écho des périples» de Nadir Remita.

**SALLE IBN ZEYDOUN DE RIADH EL-FETH (EL-MADANIA, ALGER)**  
Dimanche 9 mars à 18h : Hommage à Cherif Kheddami. Concert de Malika Domrane, Nouara, Farid Ferragui, Akli Yahiaten, Brahim Tayeb...

**SIÈGE DE L'ASSOCIATION AL-JAHIDHIYA (8, BD RÉDHA-HOUHOU, ALGER)**  
Lundi 11 mars 14h : Colloque sur la femme et l'écriture.